

# Boletín Oficial

DE LA PROVINCIA DE ORENSE.

## ADVERTENCIA OFICIAL.

Las leyes y disposiciones generales del Gobierno, son obligatorias para cada capital de provincia desde que se publican oficialmente en ella y desde cuatro días después para los demás pueblos de la provincia. (Ley de 28 de Noviembre de 1857.)—Las disposiciones de las autoridades, excepto las que sean á instancia de parte no pobre, de insertarán oficialmente, como asimismo cualquier anuncio concerniente al servicio de la Nación que dimanare de las mismas, pero los de interés particular pagarán su insercion, entendiéndose en este último caso con el editor del BOLETIN.

PRECIOS DE SUSCRICION.—En Orense, por trimestre, 7 pesetas.—Para fuera de esta capital, franco de porte, por trimestres adelantados, 8 pesetas.—Números sueltos, 38 céntimos.

Se publica todos los dias excepto los Domingos.

Se suscribe en esta capital Imprenta y Librería de Gregorio Rionegro Lozano, Plaza del Hierro núm. 3.—En las demas provincias, en las principales librerías.

## PARTE OFICIAL.

### PRESIDENCIA

DEL

### CONSEJO DE MINISTROS.

S. M. el Rey (q. d. g.) continúa en la Corte sin novedad en su importante salud.

De igual beneficio disfrutan en el Real Sitio de San Ildefonso S. M. la Reina y Augusta Real Familia.

## GOBIERNO DE PROVINCIA.

### Secretaria.—Sanidad.—Circular.

El Ilmo. Sr. Director general de Beneficencia y Sanidad en telegrama que acabo de recibir me dice lo siguiente: «Gaceta» hoy publica siguiente parte sanitario.

Provincia Alicante en Lazareto Getafe procedencias Alicante anciano enfermo ha mejorado y niño se hallaba grave se hallaba mismo estado. En Elche ayer 2 invasiones cólera y 4 defunciones. Novelda 3 invasiones y 2 defunciones. Monfort 6 invasiones 3 defunciones.

Todos estos ocurridos campo, en Nendon Nieves 1 invasion una persona procedente Elche. En Alicante y resto provincia sin novedad.

Provincia de Lérida en Artesa de Segre 1 invasion y 1 defuncion en Balaguer no hubo ayer ni invasion ni defuncion alguna de los enfermos anteriores continuando graves.»

Lo que se inserta para conocimiento del público.

Orense Setiembre 13 de 1884.

El Gobernador,  
JOSÉ R. BUGALLAL.

Segun telegrama que acabo de recibir del señor Gobernador civil interino de Braga, en el vecino Reino, queda prohibida la feria que el dia 20 del ac-

tual debía verificarse en aquella ciudad, cuya disposicion gubernativa, ha sido tomada como medida sanitaria en aquel país.

Lo que me apresuro hacer público, por medio de este Boletín oficial para conocimiento de los habitantes de esta Provincia y en particular el de las poblaciones limítrofes á cuyos Alcaldes recomiendo la mayor publicidad.

Orense 13 de Setiembre de 1884

El Gobernador,  
JOSÉ R. BUGALLAL.

## SECCION DE FOMENTO.

Sobre aprovechamientos forestales para el año económico de 1883-84.

Aprobado por Real orden de 12 del actual el plan de aprovechamientos forestales que ha de regir en el año que comenzará en 1.º de Octubre próximo terminando en 25 de Junio de 1885, que á continuacion se inserta, encargo á los Ayuntamientos Alcaldes y Secretarios cuiden con todo celo de que no sufra retraso alguno el ingreso del 10 por 100 del valor total en que han sido apreciados los aprovechamientos en el referido plan fijados; advirtiéndoles á la vez que están en el deber de verificar el pago de lo correspondiente á los años vencidos, en la inteligencia que de no hacerlo les alcanzará la consiguiente responsabilidad. Dichos ingresos han de tener lugar en la Tesorería de la Delegacion de Hacienda, obteniendo para ello los talones de cargo que expedirá la Seccion de Fomento. Las Corporaciones municipales son las inmediatamente obligadas á realizar el pago de las cantidades á que asciende el indicado 10 por 100, sin perjuicio de que se reparta proporcionalmente entre los usuarios, segun lo terminantemente dispuesto por el art. 28 del reglamento de 18 de Enero de 1878 para la ejecucion de la ley de 11 de Julio de 1877.

Llamo tambien la atencion así de los señores Alcaldes, como la de los empleados del ramo de Montes y benemérito cuerpo de la Guardia civil, acerca de la vijilancia que debe ejercerse respecto al uso de los aprovechamientos forestales, y de toda infraccion regla-

mentaria, que afecte á la conservacion de los Montes; teniendo muy presente para ello, la reforma de la legislacion penal del ramo, aprobada por Real decreto de 8 de Mayo último, publicada en los Boletines de 14 y 15 del mismo mes, recordándole al propio tiempo la observancia de las reglas consignadas en la circular de este Gobierno de 16 del expresado Mayo contenida en el Boletín del 19 número 268.

Las subastas se celebrarán con la mayor publicidad, debiendo tener lugar en las casas Consistoriales, con entera sujecion al pliego de condiciones que se inserta con el plan de su referencia.

Asistirán al acto el Alcalde, Secretario, Capataz de cultivos y una pareja de la Guardia civil que al efecto se reclamará del puesto mas próximo.

Las actas de subasta se enviarán á esta Superioridad sin la menor dilacion para su aprobacion y demás efectos.

Del cumplimiento de las prescripciones enunciadas, depende que se evite á los pueblos los perjuicios que por aprovechar los productos forestales, sin la debida autorizacion, se ocasionan á los usuarios, imponiéndoles las correcciones pecuniarias en que incurriran por la morosidad en el pago del 10 por ciento.

Orense Agosto 30 de 1884.

El Gobernador,  
JOSÉ R. BUGALLAL.

Pliego de condiciones á que han de sujetarse los aprovechamientos forestales concedidos por adjudicacion á los pueblos, tanto respecto á los incluidos en el Catálogo como á los no incluidos.

1.º No se expedirá licencia alguna para el aprovechamiento sin que previamente se presente en la Jefatura del distrito la carta de pago de haber ingresado en la Caja de la Administracion económica de la provincia el 10 por 100 de su importe.

2.º En cumplimiento de lo prevenido en el art. 28 del reglamento para la ejecucion de la ley de 11 de Julio de 1877, los ayuntamientos ingresarán la cantidad á que asciende el 10 por 100

del valor en tasacion de los aprovechamientos que se conceden á los vecinos, quedando autorizadas dichas Corporaciones para repartir proporcionalmente el citado arbitrio entre los usuarios ó partícipes.

3.º Los dueños de los ganados cojidos en el monte sin estar debidamente autorizados para ello, serán condenados á una multa de una peseta por cabeza lanar, 0'75 de peseta por un cerdo, 2'50 pesetas cabeza caballar, asnal 6 mular, 3'50 pesetas por cada cabra y 4 peseta por cada res vacuana.

4.º Todos los montes públicos bajos poblados de tojo, brezo ú otros arbustos cualesquiera, impropios para la produccion de maderas, son los destinados á proporcionar el aprovechamiento de ramaje y leñas para atender á las necesidades de los pueblos.

5.º Se pondrá especial cuidado bajo la más estrecha responsabilidad, en reservar de la roza las plantas arbóreas que se hallen en las superficies destinadas al aprovechamiento.

6.º Cuando el aprovechamiento consista en la entresaca de los rodales arbolados, nunca podrá hacerse sin la presencia del capataz.

7.º Recibida la licencia expedida por el Ingeniero Jefe del distrito, el capataz de la comarca de acuerdo con la Guardia civil y la Junta administrativa, harán la diligencia de entrega en la que debe constar el estado del monte anterior á la corta y extension y límites bien marcados de la superficie que ha de aprovecharse.

8.º Las rozas se verificarán por tramos ó fajas alternas si el monte estuviese en pendiente, para lo cual se dividirá la finca en ocho tramos ó fajas de igual extension y cada año se rozará una de estas partes dejando otra intermedia sin cortar, con el objeto de proteger el terreno contra los arrastres de las lluvias.

9.º Terminado el plazo para verificar el aprovechamiento que para la roza de leñas y ramaje deberá concluir en 1.º de Mayo próximo, se hará por los empleados del ramo un reconocimiento y en su vista se exigirá á los usuarios la responsabilidad que proceda por los abusos que hayan cometido.

Orense 9 Agosto de 1883.—El Ingeniero Jefe, Antonio G. de Quevedo.

PROVINCIA DE ORENSE.

PLAN DE APROVECHAMIENTOS para el año forestal de 1884 á 1885 relativo á los montes públicos no incluidos en el Catálogo, formado con arreglo á lo dispuesto en el Real Decreto de 22 de Enero de 1862, y conforme con la ley de 24 de Mayo de 1863.

Núm.	TÉRMINOS MUNICIPALES.	NOMBRE DE LOS MONTES.	Portenencia de los mismos.	Especie dominante.	Cubierta aforada. Hectáreas.	Terreno plano. Hectá.	Método de beneficio.	Tiempo. Años.	Clase de cultivo.	Superficie. Hectáreas.	PRODUCTOS LENOSOS.			Pasación de los montes. Pesetas.	PASTOS.					Pasación de los montes. Pesetas.
											Maderas.	Leñas gruesas.	Leñas estacas.		Extensión. Hectá.	Vacuno.	Lana r.	Cabrito.	Cubillar.	
1	Allariz	S. Marcos Guimarás	Penamá	Brezo	400			4	I	100	1800	1000	400	200	60	40	250	1250		
2	Idem	Lama de Vilaboa y S. Isidro			3			3		20	150	150	3	100	100	200	350			
3	Idem	Lomba			40			4	V	8	50	50	3	60	20	45	95			
4	Idem	Coba			200			5		40	100	120	40	100	80	70	200			
5	Idem	Cubreiro			100			5		25	410	400	200	60	20	80	470			
6	Idem	Medo			100			4		20	530	530	100	80	30	195	725			
7	Idem	Oitropel ó Sierra			200			5		20	310	310	100	150	100	300	610			
8	Idem	Vega de Rubadela			200			3		66	1000	900	200	300	50	300	1200			
9	Idem	Idem de Abeleda			300			3		99	300	300	300	100	50	150	450			
10	Idem	Sobradelo			300			3		75	400	400	300	100	50	210	610			
11	Idem	Decasosa			400			4		100	1400	1400	400	300	100	300	1700			
12	Idem	Chaira			150			5		30	100	100	150	100	40	70	170			
13	Idem	Peso Castelo y Couso			500			4		125	500	400	500	200	200	105	505			
14	Idem	Castro Alijande			500			5		100	500	400	500	300	200	200	600			
15	Idem	Penedo Ladron y Oasis			10			5		2	100	100	10	30	100	65	65			
16	Idem	Lagarinhos			300			4		75	100	100	300	100	100	63	209			
17	Idem	La Vega			2000			8		666	900	900	2000	100	100	225	1125			
18	Idem	Medo			3000			4		750	1000	1000	3000	200	200	450	1450			
19	Idem	San Mamed			1000					400	260	800	1550	200	1000	800	1800			
20	Villar de Barrio	Vega de Bóveda			2500					625	1000	800	2500	100	80	100	900			
21	Idem	Idem de Barrio			300					75	450	450	300	60	20	40	490			
22	Idem	San Mamed			500					500	1500	1500	1950	250	1000	900	1900			
23	Idem	Vega de Gomareite			500					125	1200	1000	500	100	20	60	1060			
24	Idem	Medo			1000					25	80	80	100	50	20	100	180			
25	Idem	Pitos y Cordas			1000					250	1800	1400	1000	100	20	210	1610			
26	Idem	Montegrande			3000					750	3900	3400	3000	200	20	335	3735			
27	Idem	Gesteira			200					50	100	250	160	100	40	60	390			
28	Idem	Vega de Santa Comba			60					15	650	600	60	80	20	170	770			
29	Idem	Curás			2000					500	1000	800	2000	60	60	230	1030			
30	Idem	Sierra de Quéguas			900					275	800	600	900	100	80	240	840			
31	Idem	Idem de Quinzo			140					70	250	410	140	20	10	420	420			
32	Idem	Gales y las Cabras			150					50	100	100	150	20	25	25	125			
33	Idem	Cabeza da Villa			400					100	200	200	400	80	90	90	290			
34	Idem	Regueiro y Penedo Pinto			604					150	600	400	550	100	200	150	550			
35	Idem	Mofas y Viso			1144					300	1050	1000	1144	100	150	175	1175			
36	Idem	Leboreiro Boyes y Cabreira			200					50	1400	1000	200	150	100	175	1175			
37	Idem	San Benito de Grou			600					150	1000	600	600	80	70	70	870			
38	Idem	Coutada y Cobas			2000					500	1600	1100	2000	80	100	190	1190			
39	Idem	Sierra de Jurr's			2000					500	1600	1100	2000	100	100	200	1210			
40	Idem	Sierra de Santa Eufemia			500					125	1000	900	500	50	65	65	965			
41	Idem	Xea y Eiras			100					25	800	700	100	100	100	154	854			
42	Idem	Porto á Obo			800					200	1000	800	40	40	80	80	880			
43	Idem	Trabaza			2500					625	3000	2500	2500	140	300	544	1344			
44	Idem	Sierra de Lovios y Hedra			200					70	100	140	200	80	160	160	300			
45	Idem	Cubillon Balandinos y otros			296					50	150	200	296	20	20	20	220			
46	Idem	Penedo Redondo y Laboazas id.			296					70	40	150	296	20	24	50	240			
47	Idem	Cabreira			303					90	80	170	303	60	60	60	210			
48	Idem	Labradado, Avelleda y otros.			303					90	170	200	303	60	60	160	360			

Todo el año excepto en las partes acotadas en las que la prohibición será absoluta.

Núm.	TÉRMINOS MUNICIPALES.	NOMBRE DE LOS MONTES.	Portenencia de los mismos.	Especie dominante.	Cubierta aforada. Hectáreas.	Terreno plano. Hectá.	Método de beneficio.	Tiempo. Años.	Clase de cultivo.	Superficie. Hectáreas.	PRODUCTOS LENOSOS.			Pasación de los montes. Pesetas.	PASTOS.					Pasación de los montes. Pesetas.
											Maderas.	Leñas gruesas.	Leñas estacas.		Extensión. Hectá.	Vacuno.	Lana r.	Cabrito.	Cubillar.	
50	Muñitos	Chamosada do Grego otros			145					35	90	90	90	65	130	4	130	220		
51	Idem	Corro do Mouro y otros			145					35	90	90	90	65	130	4	130	220		
52	Idem	Portela y Sierra de Pitos			800					200	400	500	800	120	180	4	180	710		
53	Idem	La Mariña Baldosouto			766					190	400	500	766	240	240	4	240	740		
54	Idem	Rebolta y otros			200					50	200	230	200	104	104	10	180	410		
55	Idem	Bugalleira y Chairas			200					25	70	210	200	60	60		90	320		
56	Idem	Lampaza y Coutada			100					25	10	70	100	40	40		55	265		
57	Idem	Lam. Nieto Costeira y otros			100					25	70	140	100	25	20		65	185		
58	Idem	Rebolta y otros barrios			100					25	12	22	100	4	4		70	92		
59	Idem	Tomada Padron y Cernedo			160					20	8	18	80	46	5		70	88		
60	Idem	Baldosel			160					35	240	240	160	60	80		90	330		
61	Idem	Castro Folon			800					200	900	900	800	100	300		95	335		
62	Idem	Fenteira y Pena			40					10	50	50	40	30	60		45	95		
63	Idem	Pena Cuberteira			30					10	90	90	30	80	200		100	400		
64	Idem	Porto Carreiro			200					40	150	160	100	60	100		80	190		
65	Idem	Cuesta de la Magdalena			1000					200	674	714	900	40	40		80	240		
66	Idem	Valga Campiño y Ootño			300					75	800	800	300	60	60		50	764		
67	Idem	Bouzas			150					35	700	720	130	160	260		70	940		
68	Idem	Pazos y Viduedo			100					20	300	300	100	60	60		60	360		
69	Idem	Mariña			100					20	100	100	100	80	170		70	940		
70	Idem	Armariz			100					20	100	100	100	60	60		60	360		
71	Idem	Corzos			100					20	100	100	100	80	170		70	940		
72	Idem	San Torcuato			100					20	100	100	100	60	60		60	360		
73	Idem	Mama Verde			100					20	100	100	100	80	170		70	940		
74	Idem	San Torcuato			200					40	300	300	200	80	100		80	360		
75	Idem	Aguireira			459					153	600	600	459	200	400		200	1100		
76	Idem	San Cosme			250					166	400	500	380	650	100		400	320		
77	Idem	Testeiros			200					65	200	200	200	80	25		80	320		
78	Idem	Bal de Moura			200					50	180	180	200	70	10		40	400		
79	Idem	Albajeira			200					50	87	87	200	70	10		40	4		

## Anuncios oficiales.

## AYUNTAMIENTO DE ORENSE.

Extracto de los acuerdos tomados por el mismo en todo el mes de Julio próximo pasado, el cual se remite al señor Gobernador civil para insertar en el *Boletín oficial* de la provincia, en cumplimiento de lo que dispone el artículo ciento nueve de la ley municipal vigente.

(Conclusion.)

Sesion ordinaria de 29 de Julio.

Se aprobaron las actas de las sesiones celebradas en 15 y 26 del actual.

Se acordó aprobar definitivamente el remate á favor de don Bernardo Carril, de cinco árboles secos existentes en la calle de Pereira.

Idem, satisfacer á don Joaquin Eire, contratista del alumbrado público con petróleo, la cantidad de 752 pesetas 09 céntimos que importa el suministro correspondiente al mes de Mayo último.

Idem, id. á don Jacobo Salgado, seis pesetas por un jornal de un bolquete invertido en la limpieza extraordinaria de las tierras arras-tradas por la corriente de las aguas á la plazuela de San Cosme y calles de Puerta de Aire y Dos de Mayo.

Idem, id., los inquilinatos del local cedido por la excelentísima Diputacion provincial en el ex-Hospital de San Roque para almacen de efectos, correspondientes al ejercicio económico de 1883 á 1884.

Idem, consignar en un presupuesto extraordinario 1.500 pesetas, para funciones de iglesia, iluminaciones y festejos y autorizar á la Comision que tiene á su cargo los de San Roque, para invertir en los mismos hasta la cantidad de dos mil pesetas.

Idem, que la banda de música de esta capital toque durante la estacion veraniega en la Alameda del Concejo las noches de los domingos y jueves de cada semana y los demás dias de fiesta entera gratificándole con treinta y cinco pesetas en cada una.

Idem, pasar á don Ramon Garcia, 2.º Teniente de Alcalde, don José Benito Sanchez y don Francisco Cerviño, Concejales, una comunicacion del señor Gobernador civil en que participa no poder admitir el recurso dealzada que este Ayuntamiento ha interpuesto contra la resolucion dictada por dicho señor Gobernador

en el expediente promovido á instancia de don Casiano Vazquez Feijoó, Secretario del Juzgado municipal de esta capital, referente á que se le facilite local en que establecer las oficinas de dicho Juzgado y se le indemnicen 2.050 pesetas de los inquilinatos suplidos desde el año de 1876; para que dichos señores propongan lo que crean procedente respecto á dicha resolucion.

Idem, dividir este distrito en nueve Secciones y designar á cada una de ellas el número de vocales asociados de la Junta municipal en esta forma:

- 1.ª Parroquia de Santa Eufemia del Norte, cinco.
- 2.ª Idem de Santa Eufemia del Centro, cinco.
- 3.ª Idem de la Santísima Trinidad de Arriba, dos.
- 4.ª Idem de la Santísima Trinidad de Abajo, dos.
- 5.ª Idem de Sejalvo, uno.
- 6.ª Idem de Velle, uno.
- 7.ª Idem de Reza, uno.
- 8.ª Idem de Cebollino, uno.
- 9.ª Idem de Santa Marina del Monte, uno.

Cuya division de Secciones se publicará por término de ocho dias conforme á lo prescrito en el artículo 67 de la ley municipal.

Idem, no admitir á D. Benito Fernandez Alonso la renuncia de los cargos de Síndico y Concejal, por cuanto dichos cargos son obligatorios conforme á lo prescrito en el artículo 63 de la ley municipal.

Idem, enterar á D. Bruno Martin y don Pedro Baltar de la tabla de regulacion aprobada en sesion de 21 de Mayo de 1870 para la indemnizacion del terreno cedido á la vía pública en la calle de Pizarro, y conformándose con la misma, se proceda á la medicion de dicho terreno y al abono de la cantidad á que ascienda.

Idem, autorizar á don Modesto Perez Bobo, depositario de los fondos municipales, para que presente en la Delegacion de Hacienda de esta provincia, las inscripciones de Propiedad del Ayuntamiento y perciba los intereses vencidos y que puedan vencerse á lo sucesivo, interin desempeñe el citado cargo.

Idem, aprobar el plano presentado por D. Saturnino Blanco, y autorizarle para que conforme al mismo, construya una portada de cierre del espacio que media entre la casa de oficinas número 28 y la de D. Francisco Villanueva, número 30 de la calle del Progreso.

Idem, autorizar á D. Ignacio

Céspedes, para que pueda colocar una reja de hierro en la ventana de la tienda de la casa número 4 de la calle del Olvido que dice á la plazuela de la Magdalena.

Idem, id., á D. Juan Suarez, para construir una galeria en el tercer piso de la casa número 8 de la calle de Santo Domingo, en sustitucion del balcon corrido para que se le habia concedido licencia.

Idem, id., á D. Benito Gonzalez Losada, para construir un tercer piso en la casa número 5 de la calle de D. Juan de Austria.

Idem, id., á D. Joaquin Eire, para construir una casa en el solar número 1.º de la calle del Progreso.

Idem, id., doña Francisca de Marta Fernandez, para que pueda abrir una puerta de carro en el muro que cierra su finca por el camino que dirige á Regueiro-Fozado, retirándola de la línea que actualmente tiene dicho muro hasta dejar el camino con el ancho de cuatro metros.

Idem, unir á los antecedentes de su referencia una comunicacion de D. Camilo Saenz, contratista de las obras de conduccion y distribucion de aguas derivadas del rio Lonia, para que la Comision nombrada en 15 del actual la tenga presente al evacuar el informe que se le tiene pedido.

Orense 5 de Agosto de 1884.—Santiago Veiras, Secretario.

El Ayuntamiento en sesion de esta fecha, acordó aprobar el anterior extracto. Orense veinte y seis de Agosto de mil ochocientos ochenta y cuatro.—El Alcalde, Feliciano P. Bobo.

## Providencias.

Don Crisanto Pereira Noguero y Foyo Juez de primera instancia de Carballino:

Por el presente segundo edicto se emplaza á don Manuel Cajide Prieto, ausente en ignorado paradero para que dentro del término de cinco dias comparezca á contestar la demanda ordinaria de mayor cuantia que contra él y su acreedor don Agustin Gonzalez de Dacon, propuso en este Juzgado don Felipe Cajide Prieto vecino de Cumeiro partido de Lalín, hoy sus herederos, representados por el procurador Fumega, sobre terceria do dominio, bajo apercibimiento que en otro caso le parará el perjuicio que haya lugar.

Y para insertar en el *Boletín oficial* de la provincia, á fin de que sirva de emplazamiento al D. Manuel Cajide, expido el presente

Carballino Setiembre cinco de mil ochocientos ochenta y cuatro.—Crisantante P. Noguero y Foyo, Por su orden, Camilo M. Ramos.

## ANUNCIOS.

¡UN TRIUNFO MAS!  
Las máquinas SINGER  
Para Coser

han obtenido en la Exposicion de  
Amsterdam la mas alta recompensa  
EL DIPLOMA DE HONOR

¡Cuidado con las  
falsificaciones!!

Toda máquina SINGER lleva esta marca de fábrica en el brazo: 

Cúidese de que todos los detalles sean exactamente iguales.

CUALQUIER MÁQUINA SINGER

á Pts. 2.50 semanales

10 por 100 de descuento al contado.

AVISO.

Algunos revendedores de máquinas para coser, que no quieren resignarse ante la preferencia, siempre creciente, que se dá en todas partes á las de nuestra exclusiva fabricacion, no vacilan en medios para buscar compradores, á costa de la fama agena, y llegan á faltar á la verdad, con el mayor desearo, diciendo en sus anuncios que las máquinas de La Compañia Fabril SINGER llamadas legitimas, no fueron premiadas en la última Exposicion de Amsterdam.

La Compañia Fabril SINGER, no porque la mortifiquen falsedades hijas del despecho, sino por la consideracion y el respeto que al público debe, se considera en el caso de desmentir tan falsas suposiciones con documentos fehacientes y, al efecto, copiamos á continuacion el certificado expedido por el Comité ejecutivo de dicha Exposicion, ratificado por el señor Burgomaestre ó Alcalde de aquella capital y visado por el Sr. Cónsul de España en la misma:

Los infrascritos, representando el Comité Ejecutivo para la Exposicion Internacional, Colonial y de Exportacion en Amsterdam 1883, declaran que en la lista de revision de recompensas definidas por los Juries (Jurados) Internacionales, se halla entre otras cosas lo que sigue:

La Compañia fabril SINGER de Nueva York, DIPLOMA DE HONOR, y mas abajo afirman que la susodicha Compañia fabril SINGER ha recibido esta GRANDISIMA DISTINCION para máquinas de coser SIN QUE POR LOS JURIES (Jurados) HAYA TENIDO LUGAR UNA DIVISION DE SUS MÁQUINAS EXPUESTAS EN ESPECIES NUEVAS U OTRAS.—Amsterdam 5 de Noviembre de 1883.—Firmado: D. Cordes, Presidente.—S. de Clereq, Jurado y miembro delegado.—Visto para la legalizacion de las firmas mencionadas de D. Cordes y S. de Clereq, viviendo aqui, por mi el Burgomaestre ó Alcalde de Amsterdam, el 12 de Noviembre de 1883.—Firmado: G. van Tienhoven.—Registrado en Amsterdam el 16 de Noviembre de 1883, tomo 108, folio 72.—Firmado: W. Philipe, trasladar juramentado.—Sigue la legalizacion del Presidente del Tribunal y la del Cónsulado de España, ambas hechas en 6 de Diciembre de 1883.

Despues de lo expuesto, no sabemos á que nuevos medios de ataque acudirán nuestros eternos difamadores.

La Compañia fabril SINGER de Nueva York DIRECCION GEN. BAL DE ESPAÑA Y PORTUGAL, Madrid, 23, Calle de Carretas, 25, Madrid.

Sucursal en Orense

36,—Progreso,—36.

IMPRESA DE RIO NEGRO.